



Liebe Eltern!

Wir bemühen uns, in der Schule gute Rahmenbedingungen für unsere Schüler\*innen anzubieten. Eine Atmosphäre, in der Lernen Freude macht, ist uns ein Anliegen. Nicht alle Kinder können den Schulalltag gut bewältigen. Auch an unserer Schule gibt es Konflikte, Kinder, die nicht regelmäßig zum Unterricht kommen, denen es nicht gut geht, die Sorgen bereiten und Unterstützung benötigen.

Für all jene Kinder gibt es an unserer Schule ein besonderes Angebot:

SuSA ist ein sozialer Dienst der Kinder- und Jugendhilfe Oberösterreich, der Unterstützung leistet, wenn wir uns um Kinder Sorgen machen.

SuSA steht für „Schule und Sozialarbeit“. Einmal in der Woche ist eine Sozialarbeiterin in unserer Schule als Ansprechpartnerin für Schüler\*innen, Eltern und Lehrer\*innen anwesend, die, wenn es erforderlich ist, Kinder und ihre Familien so begleitet und unterstützt, dass die Bewältigung des Schulalltags besser möglich wird.

Umseitig stellt sich unsere SuSA-Sozialarbeiterin vor. Ich freue mich, dass unsere Schule dieses Angebot zur Verfügung hat und lade Sie ein, diese Möglichkeit im Bedarfsfall in Anspruch zu nehmen.

Freundliche Grüße

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Karl Pauer'.

Schulleitung



Liebe Eltern!

Mein Name ist Mag.(FH) Julia Kolar und ich bin in der Volksschule Mittertreffling Ihres Kindes regelmäßig erreichbar. Ich bin Sozialarbeiterin und Mitarbeiterin der Bezirkshauptmannschaft Urfahr-Umgebung, Aufgabengruppe Kinder- und Jugendhilfe, mit dem Schwerpunkt „SuSA“ - Schule und Sozialarbeit.

Die Schule ist ein wichtiger Lebensraum für unsere Kinder. Hier verbringen sie einen großen Teil ihres Tages, hier finden sie ihre Freundinnen und Freunde, und hier werden auch Konflikte und Probleme sichtbar, die Sorgen auslösen können. Nicht alle dieser Sorgen können in der Schule gelöst werden. Einige Familien stoßen dabei auf besondere Herausforderungen und benötigen Rat und Hilfe, um ihren Kindern jene Unterstützung bieten zu können, die diese brauchen. Meine Aufgabe ist es, Ihnen diese Unterstützung anzubieten.

Ich habe ein offenes Ohr für die Probleme Ihrer Kinder, aber auch für Lehrer\*innen, wenn sie sich Sorgen um ein Kind machen. Wenn Kinder oder Lehrer\*innen an mich herantreten, werde ich mich, nachdem ich mit den Kindern gesprochen habe, mit den betroffenen Eltern in Verbindung setzen, um gemeinsam Lösungen zu finden, damit die Kinder den Schulalltag besser bewältigen können, und damit Sie in der Familie die Unterstützung bekommen, die Sie benötigen. Auch Sie selbst können sich gerne an mich wenden, wenn Sie Fragen zu Förderung und Erziehung Ihres Kindes haben oder Hilfe und Beratung benötigen.

**Sie erreichen mich:**

in der Schule: immer mittwochs von 8.30 – 11:00 Uhr

an der BH Urfahr-Umgebung: 0732/731301-72492 und

Mobil 0664/600 72-72492 oder per e-mail unter [bh-uu.post@ooe.gv.at](mailto:bh-uu.post@ooe.gv.at)

Mit freundlichen Grüßen,

**Datenschutzhinweis:** Allgemeine Informationen der oö. Landesverwaltung zum Datenschutz finden Sie unter: <https://www.land-oberoesterreich.gv.at/datenschutz>.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Kinder- und Jugendhilfe erfolgt auf gesetzlicher Grundlage und umfasst Bearbeitung, Dokumentation und Verrechnung von Leistungen in den gesetzlich vorgesehenen Bereichen (z.B. im Rahmen Unterhaltsvertretung) unter Wahrung von Verschwiegenheitspflicht und Datenschutz.

Weiterführende Informationen gemäß Art. 13f DSGVO: <https://www.kinder-jugendhilfe-ooe.at/144.htm>